

# Auswahlverfahren für den höheren Auswärtigen Dienst 2017

## Sprachtest **Bosnisch – Lösungsskizze**

### Testübersicht

I.	Pronomen	10 Punkte
II.	Präpositionen	10 Punkte
III.	Adjektive und Substantive	10 Punkte
IV.	Verben I	10 Punkte
V.	Verben II	10 Punkte
VI.	Dialoge/freies Formulieren (a+b)	12 Punkte
VII.	Übersetzen	8 Punkte
<b>Gesamtpunktzahl</b>		<b>70 Punkte</b>

## I. Pronomen

Setzen Sie bitte die richtigen (ggf. deklinierten) Formen der folgenden Pronomen ein! Jedes Pronomen darf nur einmal verwendet werden.

<b>čiji, ja, ko, koji, niko, ništa, on, ona, šta/što, vi/Vi</b>
---

1. Ne mogu naći knjigu. **Kome** si je dao?
2. Ovo je tajna! Nemoj **ni s kim** razgovarati o tome!
3. **Čija** je ovo olovka?
4. Ovo je prijatelj **kojeg(a)/kog(a)** sam upoznao na moru.
5. Davno je to bilo. **Ničeg(a)** se više ne sjećam.
6. Moj prijatelj živi u Parizu. Uskoro ću ići kod **njega**.
7. Dobar dan, ja sam vaš vodič. Molim vas, pođite za **mnom**.
8. **Čime** ste putovali? – Autom.
9. Čula sam da ste bili bolesni. Drago mi je da **Vam/vam** je bolje.
10. Ona se davno preselila u Ameriku. Godinama **je** ovdje nisam vidjela.

**10 Punkte**

---

## II. Präpositionen

Setzen Sie bitte die passenden Präpositionen ein! Jede Präposition darf nur einmal verwendet werden.

kroz, na, protiv, po, pod, prema, s(a), u, uprkos, za
---

1. **Protiv** toga nema lijeka.
2. Završio je školu **uprkos** svim problemima.
3. Idem u prodavnicu **po** hljeb.
4. Ana ima knjigu **pod** rukom.
5. Emisija počinje **za** pola sata.
6. **Prema** najnovijim podacima, stopa nezaposlenosti iznosi manje od 6 %.
7. Djevojčica voli gledati **kroz** prozor.
8. **Na** trgu stoji veliki spomenik.
9. Ne volim ići **u** grad kada je gužva.
10. Uzeo je novine **sa** stola.

**10 Punkte**

---

### III. Adjektive und Substantive

Setzen Sie bitte die richtigen Endungen ein!

1. Na TV-u sam gledao prilog o velikoj konferenciji koja je održana prošlog mjeseca u Sjedinjenim Američkim Državama.
2. Zbog lošeg vremena smo odustali od naših planova za ovu nedjelju.
3. Napisala sam poruku svom/svojem prijatelju. Odmah mi je odgovorio.
4. **(Bitte den Plural verwenden!)** Zadovoljni smo dobrim rezultatima ovogodišnjih ispita .
5. **(Bitte den Plural verwenden!)** Kako je lijepo vidjeti ova prekrasna sela!

**10 Punkte**

---

## IV. Verben I

Setzen Sie bitte die konjugierte Form der in Klammern im Infinitiv vorgegebenen Verben ein!

1. Ona ne **govori** nijedan strani jezik.
2. On rado **daje** savjete drugima.
3. Moja sestra **ima** troje djece.
4. Oni uvijek **doručkiju** u 7 sati.
5. Ja **se bojim** mraka.
6. Studenti već dugo **čekaju** profesora.
7. Kada **napišem** pismo, odnijeću ga u poštu.
8. Zamolio je brata da mu **donese** čašu vode.
9. Profesori **drže** predavanja na fakultetu.
10. Ovo ne znam. **Moram** pitati prijatelja.

**10 Punkte**

---

## V. Verben II

Setzen Sie bitte die nachfolgenden Sätze ins Perfekt!

1. Dijete sve vrijeme gorko plače.

**Dijete je sve vrijeme gorko plakalo.**

2. Mama će izaći iz sobe.

**Mama je izašla iz sobe.**

3. Uvijek pomažem starijim ljudima.

**Uvijek sam pomagao/pomagala starijim ljudima.**

4. Godinama se brine samo za sebe.

**Godinama se brinuo/brinula samo za sebe.**

5. Djeca se vole igrati.

**Djeca su se voljela igrati.**

6. Nažalost, danas nemam vremena za to.

**Nažalost, danas nisam imao/imala vremena za to.**

7. Muzej postoji 10 godina.

**Muzej je postojao 10 godina.**

8. Zajedno ćemo postići cilj.

**Zajedno smo postigli cilj.**

9. Kada prestaneš vikati, možemo razgovarati.

**Kada si prestao/prestala vikati, mogli smo razgovarati.**

**10 Punkte**

---

## VI. Dialoge/freies Formulieren

*In diesem Aufgabenteil sind verschiedene Antworten (a) und Fragen (b) möglich.*

## VII. Übersetzen

Übersetzen Sie bitte die nachstehenden Sätze ins Deutsche bzw. Bosnische!

1. Evropska unija se nada da će politički lideri država Zapadnog Balkana na samitu u Italiji 12. jula postići dogovor o stvaranju zajedničkog regionalnog tržišta, izjavio je danas komesar EU za evropsku susjedsku politiku i pregovore o proširenju Johanes Han.

**Z. B.:**

**Die Europäische Union hofft, dass sich die führenden Politiker der Westbalkanstaaten beim Gipfeltreffen in Italien am 12. Juli auf die Schaffung eines gemeinsamen regionalen Marktes einigen, erklärte heute der EU-Kommissar für Europäische Nachbarschaftspolitik und Erweiterungsverhandlungen Johannes Hahn.**

4 Punkte

---



2. Der Minister sprach über die positive Entwicklung der Beziehungen zwischen unseren beiden Ländern. Hierzu hätten unter anderem der Austausch von Experten aus den Bereichen Wissenschaft und Kultur beigetragen.

**Z. B.:**

**Ministar je govorio o pozitivnom razvoju odnosa između naših dviju zemalja. Po njegovim riječima, tome je doprinijela i razmjena stručnjaka iz područja nauke i kulture.**

4 Punkte

---